Metajna
& Barbati

Zubovići



Kustići



Vidalići



VISIT Novalja

HRVATSKA Puna života



Metajna

Mjesečeva golet okupana suncem

U kamenom gnijezdu, na istočnom dijelu otoka Paga, smjestila se **Metajna**. Priroda je tu otisnula trajni pečat u jedinstvenom spoju vjetra, kamena i mora. Živopisnom cestom kroz krajolik prošaran suhozidima stiže se i do obližnjih naselja **Zubovića**, **Kustića i Vidalića** koja se, zajedno s Metajnom, nazivaju Barbati. Kao izrasla iz kamena, s lijepim prirodnim plažama i svojom jedinstvenom ljepotom, Metajna i pitoreskna obližnja naselja svojim autentičnim duhom pružaju mogućnost ugodnog odmora ostavljajući svakog posjetitelja očaranog surovom ljepotom otočnog krajolika.

Moon's barren land bathed in the sunlight

Metajna is situated on the eastern part of the island of Pag, in a nest built in stone. Nature has left a lasting mark here in a unique combination of wind, stone, and sea. A picturesque road through a landscape dotted with dry stone walls leads to the nearby settlements of **Zubovići, Kustići and Vidalići**, which, together with Metajna, bear the name Barbati. As if grown from stone, with beautiful natural beaches and their unique beauty, Metajna and the picturesque nearby settlements, with their authentic spirit, offer a pleasant vacation, leaving every visitor enchanted by the harsh beauty of the island landscape.









Povijesni tragovi Metajne

Pisani dokumenti govore da su prvi turisti posjetili Metajnu 1928. godine. Pođite stoga i vi njihovim tragom i otkrijte svu ljepotu ovoga kraja. I danas posjetitelje dočekuje isti topao prijem, a duh tradicije i jednostavan način života uz more upoznat ćete gotovo kod svakog domaćina ovog kraja. Pored smještajnih i ugostiteljskih objekata nanizanih uz more, u centru Metajne nalazi se i crkva Pohođenja Blažene Djevice Marije, izgrađena 1487. godine s povijesnim zvonom iz 1521. godine, trećim najstarijim u Zadarskoj nadbiskupiji. Iako je turizam najvažnija gospodarska grana, Metajna i dalje nosi duh prošlih vremena, kada su ribarske mreže i škrto tlo bili temelj života.

Historical traces of Metajna

Written documents say that the first tourists visited Metajna in 1928. So, follow in their footsteps and discover all the beauty of this region. Today, visitors are still greeted with the same warm welcome, and you will find the spirit of tradition and a simple way of living by the sea in almost every host in this area. In addition to the accommodation and catering facilities lined up along the sea, in the center of Metajna there is the Church of the Visitation of the Blessed Virgin Mary, built in 1487 with a historic bell from 1521, the third oldest in the Archdiocese of Zadar. Although tourism is the most important economic sector, Metajna still carries the spirit of past times, when fishing nets and poor soil were the basis of life.

PLAŽE

Živopisne plaže i netaknuta priroda

Za vrelih ljetnih dana osvježenje potražite na najljepšim plažama otoka Paga. Među njima osobito se ističu plaže **Ručica i Beriknica/ Beritnica**, do kojih se dolazi kroz kameniti slikoviti predio nazvan Kanjon. Plaža Ručica udaljena je od naselja Metajne jedan kilometar i do nje se može doći automobilom. Idealna je kombinacija šljunka i pijeska, bez prirodnog hlada, no ima kvalitetnu ponudu ugostiteljskih sadržaja. U njezinoj blizini, dostupna samo pješice ili brodom, nalazi se „pustinjska ruža" - plaža Beriknica/Beritnica, koja svojim nevjerojatnim kamenim vizurama ostavlja bez daha. Ta ljepotica na popisu je najljepših plaža Hrvatske i simbol je surove otočne prirode, okupane burom, suncem i soli.







BEACHES

Picturesque beaches and unspoiled nature

On hot summer days, find refreshment at the most beautiful beaches on the island of Pag. Among them, **Ručica and Beriknica/Beritnica** beaches stand out, which can be reached through a rocky, picturesque area called Kanjon. Ručica beach is one kilometer away from the settlement of Metajna and can be reached by car. It is an ideal combination of gravel and sand, without natural shade, but has a quality offer of catering facilities. Nearby, accessible only on foot or by boat, is the "desert rose" - Beriknica/Beritnica beach, with incredible rocky vistas which leave you breathless. This beauty is on the list of the most beautiful beaches in Croatia and is a symbol of the harsh island nature, bathed in the bora wind, sun and salt.






Ručica


Beriknica



Gastronomija i tradicija

Metajna je gastronomski raj s okusima paškog sira, janjetine, ribe, školjki i pršuta. Tradicionalna jela poput janjetine na gradele, škampa na buzaru i janjetine ispod peke dočaravaju mediteransku priču koju treba doživjeti. Metajna tijekom ljeta oživi kroz živopisna događanja koja spajaju tradiciju i veselu atmosferu.

Karneval Ričavac donosi pjesmu, ples i jedinstven ritam, okupljajući ljubitelje karnevalske zabave. Svake godine 2. srpnja slavi se **Dan Metajne – Dva Luja**, kada se stanovnici i gosti okupljaju u čast bogatoj povijesti i kulturi toga šarmantnog mjesta.

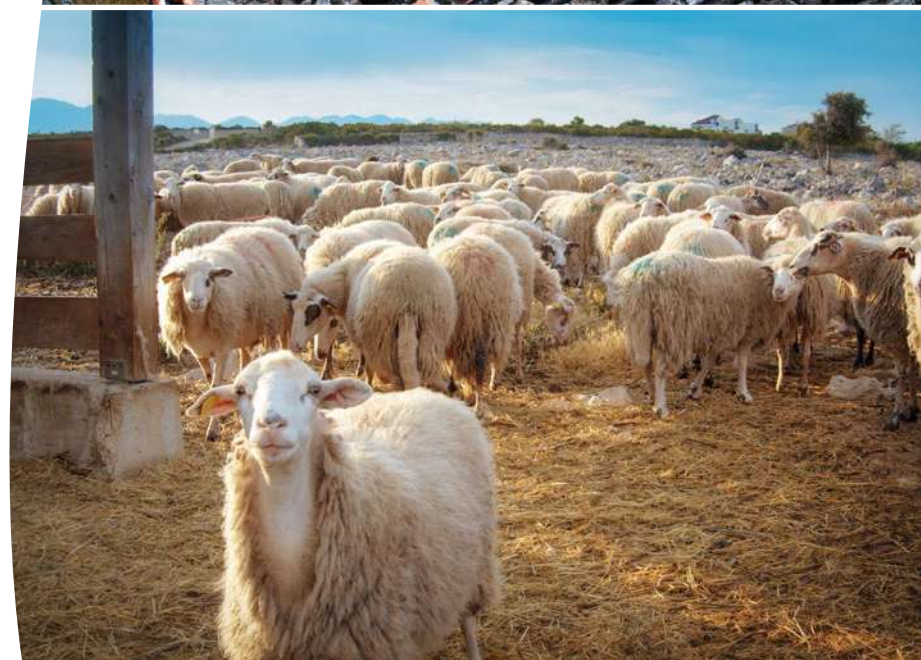
Gastronomy & tradition

Metajna is a gastronomic paradise with the flavours of Pag cheese, lamb, fish, shellfish and prosciutto. Traditional dishes such as grilled lamb, buzara shrimp and lamb under a lid, evoke a Mediterranean story that you must experience. Metajna is full of life during the summer with many colourful events that combine tradition and a cheerful atmosphere.

The **Ričavac Carnival** brings songs, dance, and a unique rhythm, bringing together lovers of carnival fun. Every year, on 2 July, **Metajna Day – Dva Luja** is celebrated, when residents and guests gather to honour the rich history and culture of this charming place.









U srcu ljeta manifestacija **„Što su jeli naši stari"** nudi posjetiteljima priliku da uživaju u autentičnim otočnim jelima i glazbi te dožive život i običaje prošlih vremena. Metajna nudi nezaboravne **ribarske večeri** uz pečenu ribu, domaće vino i veselu glazbu, vraćajući duh prošlih vremena pod zvjezdanim nebom.

In the heart of summer, the event **"Što su jeli naši stari"** (What Our Ancestors Ate) offers visitors the opportunity to enjoy authentic island dishes and music, and experience the life and customs of the past times. Metajna organizes unforgettable **fishermen's evenings** with grilled fish, home made wine and cheerful music, bringing back the spirit of past times under the starry sky.

Life on Mars Trail

Za sve ljubitelje aktivnog turizma, planinarenja, hodanja i traila staza Life on Mars predstavlja jedinstven doživljaj. Mistični putevi te staze u kojoj su utisnuti tragovi nemilosrdne paške bure vode vas „svemirskim" pejzažima do zaleđa Metajne. Razgranata na četiri rute od **4 km, 7 km, 12 km, 16 km ili 30 km** prilagođena je kako onima iskusnima tako i početnicima, koji tek otkrivaju tajne i ljepote ovoga područja.

Life on Mars Trail

For all lovers of active tourism, hiking, walking and trails, the Life on Mars trail is a unique experience. The mystical paths of this trail, showing the signs of the relentless Pag bora, lead you through "space" landscapes to the hinterland of Metajna. Divided into four routes of **4 km, 7 km, 12 km, 16 km or 30 km**, it is adapted to both experienced and beginners who are just discovering the secrets and beauties of this area.





The rugged terrain along the trail, with views of the blue sea and the mighty Velebit mountain, provides an unforgettable experience. The **Life on Mars Trail** has become a trademark of the Metajna region, and you can participate in it every year at the end of March, with spring sun heralding a long, warm summer.



Robusni teren kojim staza prolazi uz pogled na morsko plavetnilo i moćni Velebit pružaju nezaboravno iskustvo. Utrka **Life on Mars Trail** postala je zaštitni znak metajnarskog kraja, a u njoj možete sudjelovati svake godine krajem ožujka, dok proljetno i zubato sunce nagovješćuje dugo toplo ljeto.

www.lifeonmarstrail.com

Penjačka stijena Stogaj, Via ferrata i izvor vode Malin

Na visinama iznad plaža Ručica i Beriknica/Beritnica nalazi se penjalište Stogaj, omiljeni „toranj" među penjačima. Stogaj je sastavni dio paške „mjesečeve vizure" – krajolika oblikovanog stoljećima djelovanjem bure i vremena, koji svojim surovim oblicima ostavlja snažan dojam na svakog posjetitelja.

Climbing rock Stogaj, Via ferrata and Malin water source

On the heights above the beaches of Ručice and Beriknica/Beritnica, there is the Stogaj climbing rock, a favorite "tower" among climbers. Stogaj is an iconic part of Pag's "moonlike landscape" – a terrain shaped over centuries by fierce winds and time itself, leaving behind raw forms that captivate every visitor.







Iz nje vodi prva morska **Via ferrata** u Hrvatskoj, koja spaja plažu Slana i rt Sušac u dužini od 100 metara. Na prvi pogled nezahtjevna, ferrata je za one odvažnije aktivce i rekreativce, pri čemu svakako treba voditi računa o adekvatnoj opremi. Plaža Seline još je jedan biser u nizu metajnarskih plaža s pogledom na Velebit, a rajska plaža Malin savršena je skrivena oaza paške uvale. Na samoj obali nalazi se **izvor pitke vode Malin.**

The first sea **Via ferrata** in Croatia leads from it, connecting Slana Beach and Cape Sušac over a length of 100 meters. Although it may seem undemanding at first glance, the via ferrata is for the more daring active and recreational enthusiasts, but you should definitely bring adequate equipment with you. Seline Beach is another pearl among the many Metajna beaches with a view of Velebit, and the heavenly Malin Beach is a perfect hidden oasis in the Pag bay. There, on the coast, you can find a **source of drinking water Malin.**





Raj za filmaše, fotografe, dizajnere, umjetnike...

Netflix je odabrao otok Pag kao kulisu za snimanje za Ibizu, Antarktik, pa čak i planet Mars, a tu je nadahnuće pronašao i oskarovac i redatelj Gabriele Salvatores za svoj film „Ako te zagrlim, ne boj se". Scenski inspirativna i moćna, Metajna je nemali broj puta bila scenska kulisa mnogobrojnim glazbenim spotovima, modnim i automobilskim reklamama te svjetskim filmskim serijalima. Među najpoznatijima ističu se: „The Terorr", „The Islander", „Tribes of Europa", „The Day of the Jackal", reklame za Rimac automobile, Vogue Latin America, Tory Burch i mnogi drugi...

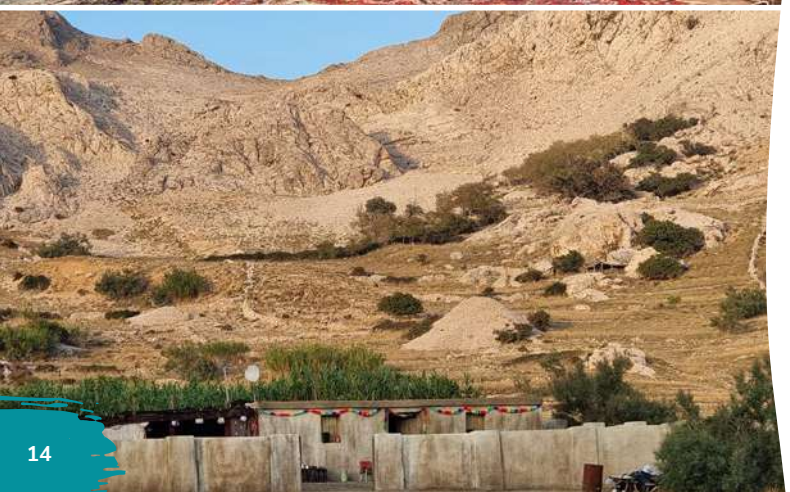


Vogue Portugal





Filmski set:
/ Film set:
„The Day of the Jackal"



A paradise for filmmakers, photographers, designers, artists...

Netflix chose the island of Pag as a filming location for Ibiza, Antarctica, even the planet Mars..., and Oscar-winning director Gabriele Salvatores found inspiration there for his film "Don't Be Afraid if I Hug You". Scenically inspiring and powerful, Metajna has been the setting for numerous music videos, fashion and car commercials, and world-class film series on quite a few occasions. The most famous among them are the following: "The Terror", "The Islander", "Tribes of Europa", "The Day of the Jackal", advertisements for Rimac cars, Vogue Latin America, Tory Burch and many others...



Zubovići

Zubovići su naselje koje spaja bogatu povijest, autentičnu otočnu atmosferu i prirodne ljepote koje oduzimaju dah. Naziv nose po obitelji Zubović, doseljenoj iz Paga 1690. godine. Nekada su bili poznati kao Sridnje Selo. Tradiciju mjesta upotpunjuje župna crkva Bezgrješnoga začeća Blažene Djevice Marije iz 1854. godine, simbol duhovnog života Zubovića.

Zubovići is a village that combines a rich history, an authentic island atmosphere and breathtaking natural beauty. It is named after the Zubović family, who immigrated from Pag in 1690. It was once known as Sridnje Selo. The tradition of the place is complemented by the Parish Church of the Immaculate Conception from 1854, a symbol of the spiritual life of the Zubovići.

Plaže –
Raj za ljubitelje mora

Zubovići skrivaju predivne plaže koje posjetitelje osvajaju svojim šarmom i pitomošću. **Plaža Veli žal**, dugačka oko 300 metara, vodi vas od stijena i pijeska pa do oblutaka, s molom koji je omiljeno okupljalište mladih. Bez prirodnog hlada, ali s poznim ljetnim suncem, savršena je za sunčanje, kupanje i opuštanje. **Plaža Plat**, s kristalnim morem i jedinstvenim mjesečevim oblikom, nudi idealno mjesto za uživanje u vodi ili vodenim sportovima. Vlasnici kućnih ljubimaca mogu uživati na njezinu posebnom dijelu (plaži Karavanić) u dužini od 50 metara.



Beaches – a paradise for sea lovers

Zubovići hides beautiful beaches that captivate visitors with their charm and gentleness. Approximately 300-meters long **Veli Žal beach** takes you from rocks and sand to pebbles, with a pier that is a favourite gathering place for young people. Without natural shade, but with late summer sun, it is perfect for sunbathing, swimming and relaxing. **Plat Beach**, with its crystal clear sea and unique moon shape, offers an ideal place to enjoy the water or water sports. Pet owners are welcome to enjoy its special part (Karavanić Beach) with a length of 50 meters.





Uživanje u prirodi i aktivnostima

Zubovići su otok u malom, s pješačkim stazama, vijugavim cestama i mirisima aromatičnog bilja. Planina Velebit na sjeveru, vrh Sv. Vid i modro more Paškog zaljeva stvaraju nevjerojatan pejzaž. Bilo da šetate ili vozite bicikl do skrivene „robinzonske" plaže Dražica, Zubovići će vas oduševiti. Prošećite pješačkom stazom **Kozje berdo** dugačkom 7 km i za otprilike sat vremena stići ćete do njezina cilja – na nadmorskoj visini od 127 metara. Tu su povijest i sadašnjost isprepleteni, a priroda i tradicija stvaraju harmoniju koja ostavlja bez daha. Kamen, more, povijest i ljudi čine Zuboviće mjestom koje morate doživjeti.

Enjoying nature & activities

Zubovići is an island in miniature, with hiking trails, winding roads, and the scent of aromatic herbs. The Velebit mountain in the north, the peak of Sv. Vid and the blue sea of the Bay of Pag create an incredible landscape. Whether you walk or cycle to the hidden "Robinson" beach of Dražica, Zubovići will delight you. Take a walk along the 7 km long **Kozje Berdo** hiking trail and in about an hour you will reach its destination - at an altitude of 127 meters above sea level. Here, history and the present are intertwined, and nature and tradition create a harmony that will take your breath away. Stone, sea, history and people make Zubovići a place you must experience.

Kulturno-sportsko lito u Zubovićima

Udruga **Veli škoj** tijekom ljetnih mjeseci organizira tradicionalna kulturna, gastronomska i sportska događanja koja s velikim oduševljenjem poprate brojni posjetitelji cijelog otoka. Kruna događanja svakako je gastronomska večer **Pici u padelici – Dani barbajskoga luka i pikov.** Organizator te jedinstvene otočne manifestacije želi otrgnuti barbajski luk i „pici" od zaborava i potaknuti lokalno stanovništvo na njegovu proizvodnju. Za sve posjetitelje organiziraju se i kulturne večeri u **Antonovim dvorima**, sportske igre te svima omiljene **ribarske fešte** na Mulu.



Cultural and Sports Summer in Zubovići

During the summer months, the **Veli škoj association** organizes traditional cultural, gastronomic and sports events that are attended by numerous delighted visitors from all over the island. The crowning event is certainly the gastronomic evening **"Pici u padelici - Dani barbajskoga luka i pikov"**. The organizer of this unique island event wants to save onion and pici (onion shoots) of Barbat from oblivion and encourage the local population to produce them. Cultural evenings at **Anton's Yard**, sports games, and everyone's favourite **fishing festival** on mole are also organized for all visitors.







Kustići

Kustići su skriveni biser otoka Paga gdje je vrijeme zastalo, a priroda šapuće o istinskoj ljepoti krajobraza. Suhozidi i šljunčane plaže pružaju sliku savršene kulise za bijeg od svakodnevice.

Kustići is a hidden pearl of the island of Pag, where time has stood still, and nature whispers about the true beauty of the landscape. Dry stone walls and pebble beaches provide the perfect backdrop for an escape from everyday life.

KUSTIĆI



Uživajte u okusima paškog sira i svježe ribe, istražite skrivene uvale ili jednostavno upijajte mirise mora i aromatičnog bilja dok šljunak škripi pod nogama. Tu svaki zalazak sunca postaje tiha pjesma prirode, a svaki trenutak dragocjena uspomena. Gostoljubivi domaćini svojim posjetiteljima nude ukusnu domaću hranu i udoban smještaj, a svaka je plaža poput tajne koju otkrivate, s molićima koji čuvaju obalu i morem koje poziva na opuštanje. U Kustićima ćete doživjeti mirnu otočnu atmosferu, daleko od gužve, uživajući na jednoj od terasa domaćih restorana ili konoba.

Enjoy the flavours of Pag cheese and fresh fish, explore hidden coves, or simply absorb the scents of the sea and aromatic herbs, while the pebbles crunch under your feet. Here, every sunset becomes a quiet song of nature, and every moment a precious memory. Friendly hosts offer their visitors delicious local food and comfortable accommodation, and each beach is like a secret you are discovering, with piers guarding the coast and the sea inviting you to relax. In Kustići, you will experience a peaceful island atmosphere, far from the crowds, enjoying yourself on one of the terraces of local restaurants or taverns.







Vidalići

Smještaj uz more s nezaboravnim pogledom

Na samo četiri kilometra od živahne Novalje Vidalići su oaza mira koja svojim posjetiteljima nudi potpuni bijeg od svakodnevnog života. Uz moderan smještaj i kristalno čisto more plaže ispred vaših soba ili apartmana ukrast će vam srce.

Seaside accommodation with an unforgettable view

Just four kilometers from the lively Novalja, Vidalići is an oasis of peace, offering its visitors a complete escape from everyday life. With modern accommodation and crystal-clear sea, you will fall in love with the beaches in front of your rooms or apartments.



VIDALIĆI

Smješteni uz more s nezaboravnim pogledom na Paški zaljev, **Vidalići** su idealno mjesto za obiteljski odmor ili romantični bijeg, nudeći udobnost, mir i privatnost. Mnoge kuće imaju pristup malim, šarmantnim plažama koje pružaju savršenu atmosferu za opuštanje. Iako se nalaze u mirnom okruženju, Vidalići su blizu popularnih destinacija poput plaže **Zrće i Paškog trokuta**, misteriozne kamene formacije na brdu Tusto čelo koja datira otprije 12.000 godina. U neposrednoj blizini mjesta počinje staza prema Paškom trokutu smještena uz suhozide. Najbrži je to put koji vodi do neobičnog otiska u kamenjaru koji se od otkrića prije više od 20 godina smatra otočnim fenomenom te privlači posebnu pozornost znanstvenika i turista. Ujutro ili u predvečerje prošećite novouređenom šetnicom koja prolazi duž cijelih Barbata, od Vidalića do Metajne. Uživajući u šetnji otkrit ćete sve čari i ljepote tih pitoresknih mjesta, izraslih iz kamena. Neka Vidalići budu vaše mjesto iz snova, gdje ćete doživjeti otok Pag – autentično i u punoj ljepoti.

Situated by the sea with an unforgettable view of the Bay of Pag, **Vidalići** is an ideal place for a family vacation or a romantic getaway, offering comfort, peace, and privacy. Many houses have access to small, charming beaches that provide the perfect atmosphere for relaxation. Although located in a peaceful environment, Vidalići is close to popular destinations such as **Zrće beach and the Pag Triangle**, a mysterious stone formation on the Tusto Čelo hill that dates back 12,000 years. A trail to the Pag Triangle, located along dry stone walls, begins in the immediate vicinity of the village. This is the fastest route that leads to an unusual footprint in the rocky ground, which has been considered an island phenomenon since its discovery more than 20 years ago and attracts special attention from scientists and tourists. In the morning or early evening, take a walk along the newly renovated promenade that runs along the entire length of Barbat - from Vidalići to Metajna. While enjoying the walk, you will discover all the charms and beauties of these picturesque places, risen from stone. Let Vidalići be your dream place, where you will experience the island of Pag – authentically and in full beauty.



Metajna i okolna mjesta Zubovići, Kustići i Vidalići iznenadit će vas svojim kontrastima: surovim, kamenitim krajolicima, čistim morem i mirisima aromatičnog bilja. Ovo je mjesto za sve one koji žele pronaći mir, ali i osjetiti duh Mediterana kakav je nekada bio – divlji, autentičan i neukroćen.

Metajna and the surrounding places of Zubovići, Kustići and Vidalići will take you by surprise with their contrasts: harsh, rocky landscapes, clear sea, and the scents of aromatic herbs. This is a place for all those who want to find peace, but also feel the spirit of the Mediterranean as it once was - wild, authentic, and untamed.



IMPRESSUM

IZDAVAČ:
TZG Novalja

GRAFIČKA PRIPREMA I TEKSTOVI: Libra d.o.o.

AUTORI FOTOGRAFIJA:
Hrvoje Jurić, Agencija Posada, Mario Jurina, Josip Krnić, Davor Strenja, Denis Datković, Katica Mustapić, Alexander Carter Wilson, Pointers Travel, Petar Lupić, Makol Marketing, Udruga Veli škoj, Moonstone Production

SVIBANJ / MAY 2025.

VISIT Novalja

Turistička zajednica
LIČKO-SENJSKE ŽUPANIJE

TURISTIČKA ZAJEDNICA GRADA NOVALJE

Trg Briščić 1
53291 Novalja
+385 53 661 404
www.visitnovalja.hr

CROATIA Full of life